

Grimms Märchen



目錄

03
序

小紅帽

05



11
白雪公主



睡美人

25

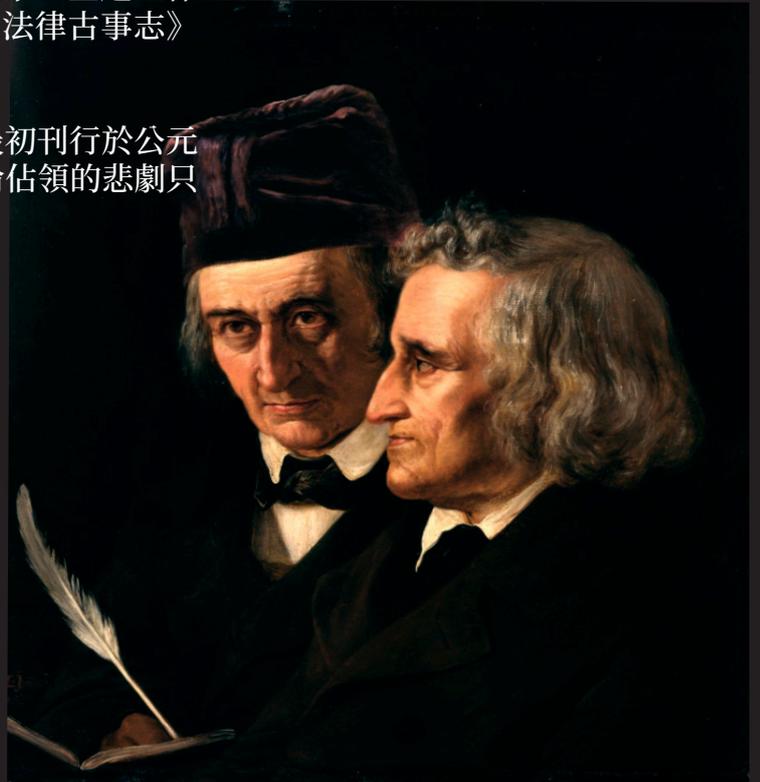


序

歡迎來到 殘酷卻又寓意深遠的童話世界

格林兄弟雅各布（1785～1863）和威廉（1786～1859）生於德國的維爾賀爾姆市，是當地行政司法宮之子。在父親於 1796 年病逝後，一家生活便陷入困頓，不過兩兄弟仍舊努力向學，以極優秀的成績從名校馬爾布魯克大學畢業，之後任教於哥廷根以及柏林大學，並趁工作之餘陸續出版了《德意志文法》、《德意志法律古事志》等書。

由格林兄弟所出版的《格林童話集》，最初刊行於公元 1812 年的聖誕節，此時距離德國遭到拿破侖佔領的悲劇只有 6 年。



於是，在德國這段悲慘時期所產生的追求失去烏托邦的熱情，以及期望德意志民族統一的願望，遂成為他們的創作原動力。格林兄弟認為，因為德國眾多城邦的無法團結，才會引來拿破侖的侵略，而德意志民族的統一，則必須先從語言文化的統一開始。

在十八世紀末到十九世紀的這段期間，正是德國文化的鼎盛時期；在文學界有歌德、席勒，哲學界有康德，音樂界有莫扎特、貝多芬、海登。在濃厚的民族意識熏陶下，民眾逐漸對日耳曼民族的歷史、神話、傳說，乃至於鄉野故事感到興趣，而格林童話就是在這樣的背景下誕生的。



1812年出版的第一版，其銷售情況相當不錯，之後遂陸續推出了第二版（1819年）、第三版（1837年）、第四版（1840年）、第五版（1843年）、第六版（1850年），一直到第七版（1857年）——也就是格林兄弟生前的最後一版；過去國外翻譯引介的版本，多半都以第七版為主。

但是，在出版同業和書評家眼中，原本的《格林童話》是個「母親念給女兒聽時，會不由得羞愧臉紅的故事集」。因此，格林兄弟遂於日後再版這部童話時，做了不少的刪改；尤其是最引人爭議的性交、懷孕、近親相奸等情節，更是徹底的加以刪除。

而如今，拜童話再省思的熱潮之便，童話故事被重新賦予了新的生命。雖然各家學派都以不同的角度來剖析童話故事，不過，其中最引人矚目的應該算是「精神分析」的層面。

舉例來說，根據布爾諾·貝提罕的解釋，「白雪公主」與後母之間的爭執是起源於母女都想佔有父親的伊底帕斯情結。而在卡爾·海因茲·馬雷的分析中，「藍鬍子」交給妃子的那把不能隨意闖入的門的鑰匙，其實是一把具有「貞操帶」意涵的鑰匙。

除了精神分析之外，另一種盛極一時的分析法是「歷史面的解析」。舉例來說，故事出現後母、繼母的頻率極高，其實是反映了歐洲近世初期，每五名已婚男人便有一人失婚再娶的歷史事實。至於「漢索與葛麗泰」故事中的「拋棄孩童」情節，也是反映當年因為饑饉無法餬口而導致的普遍現象。

因此，我們在參考過各家學者的不同分析之後，決定挖掘出「初版」《格林童話》之中的殘酷與現實，徹底解析深藏在童話故事裡的潛意識以及歷史背景，用新的解釋推出更為生動的《格林童話集》。

雖然無法嚴密界定，不過《格林童話》的故事舞台多半是設定在十二～十八世紀的近代初期，這或許正是格林兄弟所想表達的特殊時代意涵吧？

「嘩！原來故事裡包含的是這樣的意義啊？」「原來這是他們真正想表達的意念！」如果本書能引發讀者們如此的興趣，那麼筆者不足為外人道的辛勞也就能有所補償了。

廢話不再多說，我們現在就一同進入「新」格林童話那個殘酷卻又寓意深遠的世界吧……

CHAPTER 1
- 小紅帽 -
(童話版)

從前有個可愛的小姑娘，誰見了都喜歡，但最喜歡她的是她的外婆，簡直是她要什麼就給她什麼。一次，外婆送給小姑娘一頂用絲絨做的小紅帽，戴在她的頭上正好合適。從此，姑娘再也不願意戴任何別的帽子，於是大家便叫她“小紅帽”。

一天，媽媽對小紅帽說：“來，小紅帽，這裡有一塊蛋糕和一瓶葡萄酒，快給外婆送去，外婆生病了，身子很虛弱，吃了這些就會好一些的。趁著現在天還沒有熱，趕緊動身吧。在路上要好好走，不要跑，也不要離開大路，否則你會摔跤的，那樣外婆就什麼也吃不上了。到外婆家的時候，別忘了說‘早上好’，也不要一進屋就東瞧西瞅。”

“我會小心的。”小紅帽對媽媽說，並且還和媽媽拉手作保證。

外婆住在村子外面的森林里，離小紅帽家有很長一段路。小紅帽剛走進森林就碰到了一條狼。小紅帽不知道狼是壞傢伙，所以一點也不怕它。

“你好，小紅帽，”狼說。

“謝謝你，狼先生。”

“小紅帽，這麼早要到哪裡去呀？”

“我要到外婆家去。”

“你那圍裙下面有什麼呀？”

“蛋糕和葡萄酒。昨天我們家烤了一些蛋糕，可憐的外婆生了病，要吃一些好東西才能恢復過來。”

“你外婆住在哪裡呀，小紅帽？”

“進了林子還有一段路呢。她的房子就在三棵大橡樹下，低處圍著核桃樹籬笆。你一定知道的。”小紅帽說。

狼在心中盤算著：“這小東西細皮嫩肉的，味道肯定比那老太婆要好。我要講究一下策略，讓她倆都逃不出我的手心。”於是它陪著小紅帽走了一會兒，然後說：

“小紅帽，你看周圍這些花多麼美麗啊！為甚麼不回頭看一看呢？還有這些小鳥，它們唱得多麼動聽啊！你大概根本沒有聽到吧？林子里的一切多麼美好啊，而你卻只顧著往前走，就像是去上學一樣。”





小紅帽抬起頭來，看到陽光在樹木間來回跳蕩，美麗的鮮花在四周開放，便想：“也許我該摘一把鮮花給奶奶，讓她高興高興。現在天色還早，我不會去遲的。”她於是離開大路，走進林子去採花。她每採下一朵花，總覺得前面還有更美麗的花朵，便又向前走去，結果一直走到了林子深處。

就在此時，狼卻直接跑到外婆家，敲了敲門。

“是誰呀？”

“是小紅帽。”狼回答，“我給你送蛋糕和葡萄酒來了。快開門呀。”

“你拉一下門栓就行了，”外婆大聲說，“我身上沒有力氣，起不來。”

狼剛拉起門栓，那門就開了。狼二話沒說就沖到外婆的床前，把外婆吞進了肚子。然後她穿上外婆的衣服，戴上她的帽子，躺在床上，還拉上了簾子。

可這時小紅帽還在跑來跑去地採花。直到採了許多許多，她都拿不了，她才想起外婆，重新上路去外婆家。

看到外婆家的屋門敞開著，她感到很奇怪。她一走進屋子就有一種異樣的感覺，心中便想：“天哪！平常我那麼喜歡來外婆家，今天怎麼這樣害怕？”她大聲叫道：“早上好！”，可是沒有聽到回答。她走到床前拉開簾子，只見外婆躺在床上，帽子拉得低低的，把臉都遮住了，樣子非常奇怪。

“咦？外婆，”她說，“你的耳朵怎麼這麼大呀？”
“為了更好地聽你說話呀，乖乖。”
“可是外婆，你的眼睛怎麼這麼大呀？”小紅帽又問。
“為了更清楚地看你呀，乖乖。”
“外婆，你的手怎麼這麼大呀？”
“可以更好地抱著你呀。”
“外婆，你的嘴巴怎麼大得很嚇人呀？”
“可以一口把你吃掉呀！”

狼剛把話說完，就從床上跳起來，把小紅帽吞進了肚子，狼滿足了食欲之後便重新躺到床上睡覺，而且鼾聲震天。一位獵人碰巧從屋前走過，心想：“這老太太鼾打得好響啊！我要進去看看她是不是出什麼事了。”獵人進了屋，來到床前時卻發現躺在那裡的竟是狼。“你這老壞蛋，我找了這麼久，真沒想到在這裡找到你！”他說。他正準備向狼開槍，突然又想到，這狼很可能把外婆吞進了肚子，外婆也許還活著。獵人就沒有開槍，而是操起一把剪刀，動手把呼呼大睡的狼的肚子剪了開來。他剛剪了兩下，就看到了紅色的小帽子。他又剪了兩下，小姑娘便跳了出來，叫道：“真把我嚇壞了！狼肚子里黑漆漆的。”接著，外婆也活著出來了，只是有點喘不過氣來。小紅帽趕緊跑去搬來幾塊大石頭，塞進狼的肚子。狼醒來之後想逃走，可是那些石頭太重了，它剛站起來就跌到在地，摔死了。





CHAPTER 1
- 小紅帽 -
(原版)



從前有個小女孩，她遵照媽媽的吩咐，帶一些麵包和牛奶去給奶奶。這女孩穿越樹林的時候，一隻狼走向她，問她上哪兒去。她回答：“去奶奶家。”“你走哪條路，尖尖的路還是針針的路？”“針針的路。”於是這狼走尖尖的路，早先一步來到奶奶的家。他殺了奶奶，把她的血倒進瓶子里，把她的肉切成薄片，擺在盤子上。然後，他穿上奶奶的睡衣，躺在床上等候。“叩、叩。”“進來，我的小可愛。”“Hello, 奶奶。我帶了些麵包和牛奶給你。”“我的小可愛，你自己吃一些吧。桌上有肉也有酒。”於是這小女孩看到東西就吃。她正吃著，一隻小貓開口說：“不要臉！吃你奶奶的肉，還喝你奶奶的血！”狼接著說：“把衣服脫掉，上床來睡我旁邊。”“我的圍巾要擺哪邊？”“丟進火里去，你再也用不著了。”這女孩一再重復同樣的問題，身上穿的一切——上衣、裙子、內衣和襪子——她一樣一樣地問。每一次，狼都是這樣回答：“丟進火里去；你再也用不著了。”這女孩上了床，說：“奶奶，你的毛多好啊！”“我的小可愛，毛多才保暖。”“奶奶，你的肩膀好大啊！”“我的小可愛，肩膀大方便扛木柴。”“奶奶，你的指甲好長啊！”“我的小可愛，指甲長抓癢才過癮。”“奶奶，你的牙齒好大啊！”“我的小可愛，牙齒大才方便吃你。”說著，狼把小女孩吃了。



CHAPTER 2
- 白雪公主 -
(童話版)

嚴冬時節，鵝毛一樣的大雪片在天空中到處飛舞著，有一個王后坐在王宮里的一扇窗子邊，正在為她的女兒做針線活兒，寒風捲著雪片飄進了窗子，烏木窗臺上飄落了不少雪花。她抬頭向窗外望去，一不留神，針刺進了她的手指，紅紅的鮮血從針口流了出來，有三點血滴落在飄進窗子的雪花上。她若有所思地凝視著點綴在白雪上的鮮紅血滴，又看了看烏木窗臺，說道："但願我小女兒的皮膚長得白里透紅，看起來就像這潔白的雪和鮮紅的血一樣，那麼艷麗，那麼驕嫩，頭髮長得就像這窗子的烏木一般又黑又亮！"

她的小女兒漸漸長大了，小姑娘長得水靈靈的，真是人見人愛，美麗動人。她的皮膚真的就像雪一樣的白嫩，又透著血一樣的紅潤，頭髮像烏木一樣的黑亮。所以王后給她取了個名字，叫白雪公主。但白雪公主還沒有長大，她的王后媽媽就死去了。

不久，國王爸爸又娶了一個妻子。這個王后長得非常漂亮，但她很驕傲自負，嫉妒心極強，只要聽說有人比她漂亮，她都不能忍受。她有一塊魔鏡，她經常走到鏡子面前自我欣賞，並問道：

"告訴我，鏡子，告訴我實話！這兒所有的女人誰最漂亮？告訴我她是誰？"

鏡子回答道：

"是你，王后！你就是這兒最漂亮的女人。"

聽到這樣的話，她就會滿意地笑起來。但白雪公主慢慢地長大，並出落得越來越標致漂亮了。到了七歲時，她長得比明媚的春光還要艷麗奪目，比王后更美麗動人。直到有一天，王后像往常一樣地去問那面魔鏡時，鏡子作出了這樣的回答：

"王后，你是美麗漂亮的，但是白雪公主要比你更加漂亮！"

她聽到了這話，心裡充滿了憤怒和妒忌，臉也變得蒼白起來。她叫來了一名僕人對他說："給我把白雪公主抓到大森林里去，我再也不希望看到她了。"僕人把白雪公主帶走了。在森林里他正要動手殺死她時，她哭泣著哀求他不要殺害她。面對楚楚動人的可憐小公主的哀求，僕人的同情之心油然而生，他說道："你是一個人見人愛的孩子，我不會殺害你。"這樣，他把她單獨留在了森林里。當僕人決定不再殺害白雪公主，而把她留在那兒時，儘管他知道在那荒無人際的大森林里，她十有八九會被野獸撕成碎片，但想到他不必親手殺害她，他就覺得壓在心上的一塊沉重的大石頭落了下來。僕人走了以後，白雪公主一個人非常害怕，她在森林里到處徘徊，尋找出去的路。野獸在她身旁吼叫，但卻沒有一個去傷害她。到了晚上，她來到了一間小房子跟前。當她確定這間房子沒有人時，就推門走進去想休息一下，因為她已經實在走不動了。一進門，她就發現房子里的一切都佈置得井井有條，十分整潔乾淨。一張桌子上鋪著白布，上面擺放著七個小盤子，每個盤子里都裝有一塊麵包和其它一些吃的東西，盤子旁邊依次放著七個裝滿葡萄酒的玻璃杯，七把刀子和叉子等，靠牆還並排放著七張小床。此時她感到又餓又渴，也顧不得這是誰的了，走上前去從每塊麵包上切了一小塊吃了，又把每隻玻璃杯里的酒喝了一點點。吃過喝過之後，她覺得非常疲倦，想躺下休息休息，於是來到那些床前，七張床的每一張她幾乎都試過了，不是這一張太長，就是那一張太短，直到試了第七張床才合適。她在上面躺下來，很快就睡著了。



不久，房子的主人們回來了，他們是七個在山裡開礦採金子的小矮人。他們點亮七盞燈，馬上發現有人動過房子裡的東西。

第一個問："誰坐過我的凳子？"

第二個問："誰吃過我盤子裡的東西？"

第三個問："誰吃過我的麵包？"

第四個問："誰動了我的調羹？"

第五個問："誰用過我的叉子？"

第六個問："誰用過我的小刀？"

第七個問："誰喝過我的葡萄酒？"

第一個接著向四周瞧，走到床前，叫道："是誰在我的床上睡過？"其餘的一聽都跑過來，緊跟著他們也都叫了起來，因為他們都看得出有人在他們的床上躺過。第七個矮人一看他的床上正睡著的白雪公主，立刻把他的兄弟們都叫了過來，他們拿來燈，仔細照著白雪公主看了好一陣子，驚奇地感嘆道："我的天哪，她是一個多麼可愛的孩子呀！"他們欣喜而又愛憐地看著她，生怕將她吵醒了。晚上，第七個小矮人輪著和其他的幾個小矮人每人睡一個小時，度過了這個夜晚。

第二天早上，白雪公主醒來後見有七個小矮人圍著她，嚇了一大跳，但他們非常和氣地問她說："你叫什麼名字？"看著他們那善良樸實的面孔和熱情的目光，她回答說："我叫白雪公主。"小矮人們又問："你是怎樣到我們家裡來的？"於是，白雪公主向他們講述了自己的全部經歷。他們聽了非常同情，說道："如果你願意為我們收拾房子、做飯、洗衣服、紡線、縫補衣裳，你可以留在這兒，我們會盡心照料你的。"白雪公主很樂意地說："好的，我非常願意。"這樣，七個小矮人每天到山裡尋找金子和銀子，白雪公主則待在家裡乾些家務活。他們告誡她說："王后不久就會找出你在哪兒的，你千萬不要讓任何人進屋來。"

那個僕人回來復命後，王后以為白雪公主已經死了，這下，她一定是全國最漂亮的女人了，她走到魔鏡面前說：

"告訴我，鏡子，告訴我實話！全國所有的女人誰最漂亮？告訴我她是誰？"

鏡子回答說：

"是你，王后！你是這塊地方最漂亮的女人，但是在山的那一邊，在那綠色的樹蔭下，有七個小矮人建造的小房屋，白雪公主就躲藏在那裡，哎呀，王后！她比你更漂亮。"



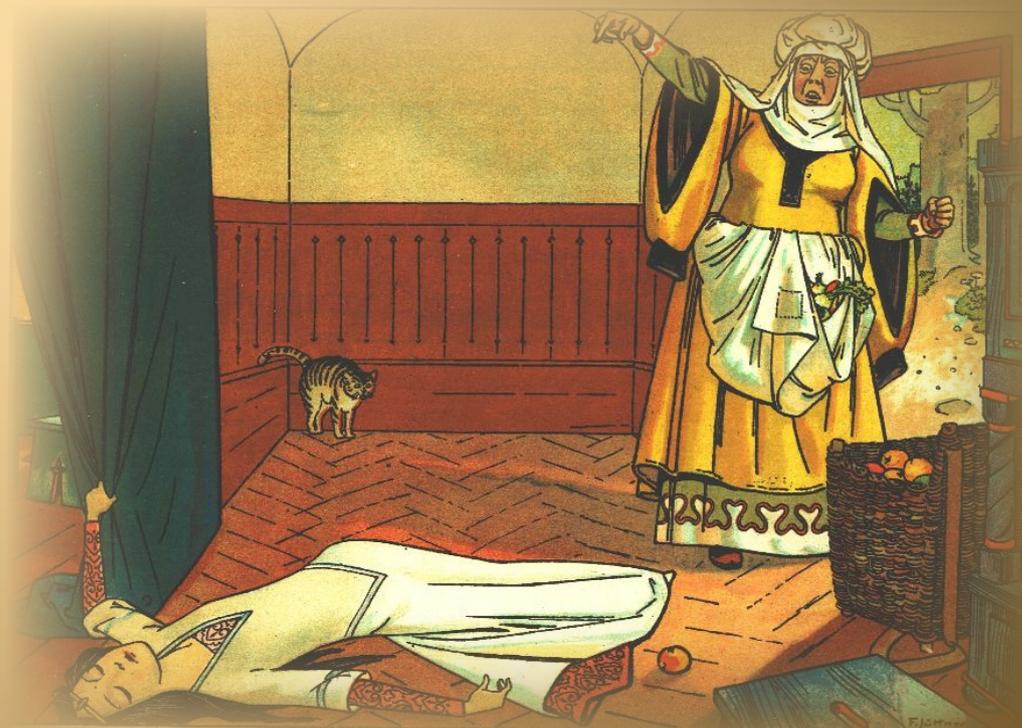
王后聽了大吃一驚，因為她知道這面鏡子是從不說假話的，一定是那僕人蒙騙了她，她決不能容忍有任何比她更漂亮的人活在這個世上。這下，她氣得渾身都哆嗦起來了，她無法忍受這樣的回答，狂叫道："白雪公主一定要死，即使以我的生命為代價也在所不惜！"她悄悄地走進一間偏僻的房子里，精心製做了一個毒蘋果。這蘋果的外面看起來紅紅的，非常誘人，但只要吃一點就會要人的命。接著，她將自己裝扮成一個農婦，翻山越嶺又來到了小矮人的房舍，伸手敲了敲門。白雪公主把頭從窗戶里探出來說道："我不敢讓人進來，因為小矮人們告誡我，任何人來了都不要開門。"就隨你吧，"老農婦拿出那個毒蘋果說道，"可是這蘋果實在是太漂亮可愛了，我就作一個禮物送給你吧。"白雪公主說道："不，我可不敢要。"老農婦急了："你這傻孩子，你擔心什麼？難道這蘋果有毒嗎？來！你吃一半，我吃一半。"說完就將蘋果分成了兩半。其實，王后在做毒蘋果時，只在蘋果的一邊下了毒，另一邊卻是好的。白雪公主看了看那蘋果，很想嘗一嘗，因為那蘋果看起來很甜美。她看見那農婦吃了那一半，就再也忍不住了，接過另一半蘋果咬了一口。蘋果剛一進口，她就倒在地上死去了。王后一見，臉上露出了快意的狞笑，說道："這次再沒有人能救你的命了！"她回到王宮，來到魔鏡前，問道：

"告訴我，鏡子，告訴我實話！全國所有的女人誰最漂亮？告訴我她是誰？"

鏡子回答道：

"是你，王后！你就是全國最漂亮的女人。"

聽到這句話，王后的嫉妒心才安定下來，感到十分愉快和幸福。夜幕降臨時，小矮人都回到了家裡，他們發現白雪公主躺在地上，嘴裡沒有了呼吸。他們不相信她真的死了，將她抱了起來，給她梳頭髮，用酒和水為她洗臉，但一切都是徒勞的，因為小姑娘看來已真的死了。他們極為傷心地將她放在棺木上，七個小矮人坐在旁邊守著。他們悲痛欲絕，整整守了三天三夜。最後他們絕望了，準備將她入土掩埋，但看到白雪公主的臉色紅潤依舊，栩栩如生，他們說："我們不能把她埋在陰冷黑暗的地下。"所以，他們做了一口從外面也能看見她的玻璃棺材把她放了進去，棺材上用金子嵌著白雪公主的名字及銘文。小矮人們將棺材安放在一座小山上面，由一個小矮人永遠坐在旁邊看守。天空中飛來不少鳥兒，首先是一隻貓頭鷹，接著是一隻渡鴉，最後飛來的是一隻鴿子，它們都來為白雪公主的死而痛哭。



白雪公主就這樣一直被安放在小山上，過了很久很久，她的樣子看起來仍然像是在那兒安睡，皮膚仍然如雪一樣的白嫩，臉色仍然透著血一般的紅潤，頭髮仍然如烏木一樣又黑又亮。直到有一天，一個王子來到了小矮人的房子前，拜訪了七個小矮人。在小山上，他看到了白雪公主及棺材上的銘文，心裡非常激動，一刻也不能平靜。他對小矮人說要付給他們金錢，求他們讓他把白雪公主和棺材帶走。但小矮人說："就是用世界上所有的金子來換，我們也不會同意讓她離我們而去的。"王子不停地懇求，甚至哀求。看到他如此真心誠意，他們終於被他的虔誠所感動，同意讓他把棺材帶走。但就在他叫人把棺材抬起準備回家時，棺材被撞了一下，那塊毒蘋果突然從她嘴裡吐了出來，白雪公主馬上醒了。她茫然問道："我這是在哪兒呀？"王子回答說："你好端端地與我在一塊兒。"接著，把發生的一切都告訴了她，最後說道："我愛你勝過愛世界上的一切，走吧！與我到我父親的王宮去，我將娶你做我的妻子。"白雪公主同意了，並與王子一同回了家。在將一切準備好，將王宮裝飾得富麗堂皇后，他們就要舉行婚禮了，他們邀請了許多客人來參加婚禮。

在他們邀請的客人當中，其中就有白雪公主的繼母王后，她將自己打扮得富貴典雅，對著魔鏡說道：

"告訴我，鏡子，告訴我實話！全國所有的女人誰最漂亮？告訴我她是誰？"

鏡子回答說：

"是你，我想這兒是你最漂亮，但是王子的新娘比你漂亮得多。"

聽到這些話，她又勃然大怒起來，但又無可奈何。嫉妒心與好奇心使她決定去看看這位新娘。當她到達舉行婚禮的地方，才知道這新娘不是別人，正是她認為已經死去很久的白雪公主。看到白雪公主，她氣得昏了過去，自此便一病不起，不久就在嫉妒、憤恨與痛苦的自我煎熬中死去了。白雪公主和王子結婚後，美滿的生活充滿了歡樂和幸福，他們一輩子都快樂地在一起。



皇后藏身在長廊轉角處靜靜的等待著，驚台的火光忽明忽暗，隱約照映出長長的、不知延伸向何方的走廊。

就在這時，她聽見了躡著腳快步走的聲音；是一個身材魁梧、用斗篷遮住臉的男人；皇后立刻便明白這不是別人，正是當今的國王。

國王鬼鬼祟祟的環顧四周，在確定沒有別人之后，便於一間房間門口停下腳步，推開門一閃身就消失了身影，只留下看見了這一切的皇后獨自一人在長廊下。

究竟會發生什麼事呢？皇后對房間內的事非常好奇，但是她同時也感到害怕，這是不可饒恕的罪。在她的心中，的確掙扎了一會兒，不過最后還是焦慮與好奇心戰勝了一切。

像是被惡魔附身一般，皇后走近國王潛入的那個房間，彎下腰來，從鑰匙孔窺視室內的情景。

僅有微微月光照亮的房間內，一個女孩橫躺在床上。皇后只能隱約的看見國王坐上床沿，和女孩熱切擁吻。那女孩稚氣的臉上浮現幸福的笑容，半開的唇間露出像松鼠一般的可愛門牙。

國王用左臂擁著女孩，右手則幫她褪去衣裳。月光下，女孩自留的身軀一覽無疑，微微隆起的乳房、還沒長出體毛的下腹，以及像洋娃娃般的纖細雙腿……皇后此刻已經不願再往下看，眼睛離開了鑰匙孔。雖然長久以來的疑惑終於得到解答，但絕望感卻讓她全身虛脫，使她無力的倒臥在地板上。身為妻子，竟然目睹了丈天的不忠，這是多麼無奈的事實……。然而更大的悲哀是，丈夫外遇的對象竟然是夫妻倆親生的女兒……

「我要生一個孩子，一個肌膚像雪一樣白，唇像血一樣紅，頭髮像窗框檀木一般黑的孩子……。」

或許神真的聽見了皇后的禱告。沒多久，皇后就懷孕了，之后產下一個健康的寶。

正如她所期望的，是個肌膚潔白如雪、嘴唇赤紅如血、頭髮如檀木般黑的女嬰：他們為她取名為白雪公主。

隨著小公主的逐漸成長，國王也滿心歡喜，他不再到外頭去找他的情人，而把大部分時間都用來陪伴小孩，也因此經常到皇后的寢宮探視。皇后終於如願了，她，再度奪回了國王的心。

在雙親疼愛下成長的白雪公主，有著和皇后相似的美貌；皇后對此相當自豪，只要有人贊賞白雪公主的美麗，她就會覺得自己也獲得了贊賞。

可是有一天，皇后發現有些不對勁；她發覺國王凝視白雪公主的眼神不像是父親在看女兒，而像是男人在看女人。他盯著公主胸部白皙的肌膚、看著公主裙腳下不經意露出的腳踝，眼中竟蘊含了異樣的欲望之光。

結果就在數天后，在偶然的情況下，皇后見到國王潛入公主的寢室，並且從鑰匙孔中發現了難以接受的事實。

從此以后，國王幾乎每天晚上都到公主的寢室去，再也沒有前來臨幸皇后；皇后又像以前一樣跌入了孤獨的深淵。不過，皇后並沒有把這件事告訴別人，只是獨自承受著嫉妒之苦。

她那純潔無瑕的女兒，如今已經被國王的獸欲給污染；她多麼希望在丈夫愛撫下嬌喘的是她自己，而不是她的女兒……。嘗到了男人滋味的女人……，皇后只要一想到這點，就無法忍受女兒的污穢。過去她也喜歡撫摸公主的細嫩肌膚，但如今只要一看見公主，她就覺得噁心。

「為什麼要穿那麼暴露的衣服！」

皇后總會忍不住批評。

「多麼下流啊，這樣也配當一國的公主嗎？」

「是媽媽你的觀念太保守啦，這是現在最流行的服飾呢！」

「應該是你認識不清吧，你這樣不怕外人說閒話嗎？現在巴黎真正流行些什麼，你知道嗎？像你這樣的打扮，像極了那些愛在街頭亂跑的販夫走卒家的女孩。」

受到這樣的責備，公主襟了口，露出一副哀憐的表情。過去皇后總覺得這樣的公主最美，但現在看來卻是那樣的討厭。

然而更可惡的是，公主身上竟散發著一種已經嘗過男人滋味的女人才有的不潔氣味；她明了公主已經習慣了男人的愛撫，而交歡的技巧也正在不斷的進步。

從此公主和皇后之間就常為了一點小事而爭論不休；有一回，公主甚至老氣橫秋的說：

「對女人來說，男人的愛就是一切，沒有男人愛的女人，還有什麼好自豪的呢。」

「你說我沒人愛？」

剎那間，皇后的臉色全變了。

「是呀！爸爸已經不再愛媽媽啦，我親耳聽到的，他說那樣的女人他已經受夠了……。」

那是沈浸在愛情之中的女人才有的強悍，過去皇后也曾保有這種強悍，但是隨著自己的姿色改變和年華不再，如今的皇后只是一個失去了自信的女人……。

這是第一次，皇后發覺自己把女兒視為勁敵般的嫉妒著。那光澤閃耀的肌膚，還有薔薇色的嘴唇，以及沒有一點贅肉的軀體；那都是皇后自己已經失去，或者即將失去的珍貴東西。

她已經嘗試過所有方法；從法師那裡討來的藥草、香油，還有溫泉的泥浴，以及牲畜的鮮血……，但都無效。過去自己花了那麼多苦心才保持住的容貌，如果一旦失去，那將來又該如何活下去呢？

在絕望之中，皇后躊躇著，但仍然不忘像過去一樣，向魔鏡詢問：

「魔鏡啊，魔鏡，誰是這個世界上最美的女人？」

魔鏡這麼回答她：

「皇后啊，在這裡你的確是最美的女人，但這個世界上最美的是白雪公主，白雪公主才是全世界最美的女人。」

不能再繼續忍氣吞聲了，一定得除掉白雪公主，這樣自己的地位才能穩固。如今皇后已經喪失了理智，找來了一個功夫相當不錯的獵人。

「把公主帶到森林裡殺掉！然后把她的肝和肺帶回來給我。」

對當時的人來說，森林是充滿神秘的，棲息著無比恐怖的怪獸，是個進得去卻出不來的地方。

「我帶你去森林裡玩玩吧，那裡有很多很有趣的東西喔。」

獵人這樣邀請白雪公主，不過白雪公主本能的察覺到情況有異，所以沒敢答應。但獵人還是拉著公主的手，便把她領進了森林裡。就在這時，獵人的心中浮現了一陣哀愁。

（真是可憐啊，要我殺掉這麼小的一個孩子。）

對於身份地位相當低的獵人來說，這實在是匪夷所思的事。

「你不要怨我，這是皇后的命令，我自己並不想這麼做。」

說著，獵人便拔出了刀，嚇得白雪公主跪在地上拚命求饒：

「請您大發慈悲，饒了我一命吧……」

公主臉頰上流下的兩行淚，頓時讓獵人失去了氣力。

（就算我不殺她，這麼小的孩子也沒辦在森林裡生存吧？她遲早都會被恐怖的野獸給吃掉，這樣就用不著我直接下手了……）

於是獵人收起了刀，把公主趕進森林裡，然後宰了一頭豬，取出肝和肺帶回城裡。等得不耐煩的皇后看見眼前血淋淋的內臟遠是嚇了一大跳，不過她強作鎮定的說道：

「干得很好，公主有沒有抵抗？」

「是，她臨死前還在慘叫、哭嚎……」

「好，做得好，我要好好的獎賞你。」

說罷，皇后便當場叫出心腹手下把獵人給殺了。想當然爾，這是封口的動作。然後皇后又重新檢視了獵人所帶回來的肝和肺；她心想，這些還帶有血色和體溫的內臟，就是那個不斷將我逼到絕路，年輕貌美的白雪公主的內臟……。

白雪公主正在森林裡因害怕而哭泣著，不知該往何處去。如今她終於明白自己是多麼的愚蠢，只一味的爭奪父親的疼愛，卻沒有注意到母親的感受。

就在這時，她終於看見了民家的燈火。在力氣耗盡之前，她走到了這棟小小的石造民房門前。這裡其實住著七個小矮人，他們平常都在上裡挖掘銅礦，然後打造成武器，藉此餬口。

白雪公主稍稍的走進屋內，房裡放著一張小小的餐桌，上頭放著七個小小的盤子，同時還擺了七套小巧可愛的叉子、湯匙、杯子和餐刀。房間的另一頭則排著七張小小的床，鋪著潔白的床單。

餓昏了的白雪公主沒有多想，頓時便將餐盤裡的面包和菜餚吃得精光，還喝完了杯子裡的葡萄酒；等到肚子一飽，疲倦感便又再度湧現，於是挑了一個床，倒頭立刻睡著，床的大小剛好適合當時只有七歲的白雪公主。

當夜幕低垂時，這個家的主人，七個小矮人回來了，他們點亮燈一看，床上竟然睡著一個可愛的女孩，而餐桌上的面包和湯也都被動過了。

「好可愛的女孩呀！」

其中一個小矮人叫道。

「噓，不要吵醒她，讓她繼續睡吧。」

隔天早上，白雪公主睜開眼睛看到這七位小矮人，不禁嚇了一跳。他們的個子都和自己差不多，只不過頭髮中混雜著白發，皮膚也像中年人般粗糙，不過眼神看起來都很和善。公主心想，要不是他們在這裡蓋了一棟房子，我昨晚恐怕真的要被野獸給吃掉了……

公主雖然還是個孩子，不過腦筋卻很靈光，她馬上把壞心眼的媽媽想要殺害自己的事，以及獵人不忍心殺她，才放她一條生路的事說了一遍……聽完她的話，小矮人們都露出難以置信的表情，怎麼會有母親想殺害自己的親生女兒呢？但是這麼可愛的女孩看起來並不像是曾說謊的樣子，這件事背後一定還有內情才對。

「如果你沒有地方可去，就在這裡住下來吧。」

小矮人你一言我一語的這樣告訴白雪公主。

長久以來，這些年老的小矮人都活在一個沒有女人的世界裡，如今面前出現了這麼一位可愛的少女，彷彿在他們灰色的生命中點亮了一盞明燈。每一位小矮人都在內心暗自許願，希望這樣的幸福能夠一直持續下去。

「不過，你得要幫忙做家事才行，你要打掃、洗衣、縫衣、做菜、整理房間。我們都是粗枝大葉的男人，不懂得如何把家裡弄得更漂亮。你是個女孩，這對你來說應該不是什麼難事才對。」

白雪公主高興的點了點頭。於是就從這一天開始，她和小矮人的奇妙同居生活便展開了。當年男人出外工作，女人在家打理家務是天經地義的事，所以很自然的，家事都落到了公主的頭上。

過去如花似玉、嬌生慣養的她，當然不太會洗衣、做菜和打掃，不過久而久之，她也漸漸的學會了一點；再說，就算做得不好，小矮人們也從沒抱怨過什麼。

家裡來了一位可愛的女孩，小矮人們覺得很滿足，他們不想失去這個女孩。因此，儘管大家都不說出口，但都很有默契的認為應該要好好的保護這個女孩。

「我們出外工作時候，記得一定要把門窗關好，不管是有誰來敲門，都絕對不可以開門喔。」

小矮人們一再這樣提醒純真無邪的白雪公主。不知不覺間，他們已經以公主的父親自居，而以前相當依賴父親的公主，也已經很習慣男人這樣對待她。

另一方面，在城裡的皇后則展開了新的生活。

雖然殺了親生女兒的罪惡感讓人難受，但少了和她奪愛的情敵，卻又讓她感到無比安心。

可是沒過多久，國王在外頭另結新的傳聞便又竄進了皇后的耳中；這讓皇后感到猶疑，難道當初殺死女兒，奪回國王的愛都是徒勞無功？難道這樣做是錯的？

當晚，再度陷入孤寂的皇后又把那面鏡子拿了出來，然後凝視著鏡子問道：

「魔鏡啊，魔鏡，快回答我，誰是這個世界上最美的女人？」

「皇后啊，在這裡你的確是最美的女人，可是這個世界上最美的是住在七個山頭外的白雪公主……。」

皇后的臉色頓時變得鐵青，鏡子也摔到了地上。那原本已經死了的女兒竟然還活著，這怎麼可能……

恐懼讓皇后全身顫抖，那孩子要是跑回來告發我犯的罪行怎麼辦？國王肯定不會饒過我這個殺害親生女兒的母親吧……

如今殺人已經變成了必要手段。過去殺人是為了內心的嫉妒，而這次則是死活的問題。在這樣一場母親與女兒的奪愛鬥爭中，只能有一個人活下來。

不能再信賴別人了，只能靠自己親自下手。

有了：只要在蘋果上塗上毒藥就行了！公主向來最喜歡吃蘋果，要是她看到蘋果，一定曾忍不住想吃。住在那種深山裡，想必很難吃到好吃的蘋果吧。

皇后很快就弄來了個蘋果，並把毒藥塗抹在蘋果的半面上，然後喬裝成和前二次不同的裝扮，再度前往小矮人的家裡。她敲敲門，大聲叫嚷：

「蘋果，蘋果！要不要買好吃的蘋果？」

「我不能和陌生人說話。」

白雪公主把門打開了一個細縫，從裡面探出頭說。

「嗯，沒關係，反正這些都是賣剩的，帶回去也沒用，就送一個給小姐你吃吧，我馬上就要走了。」

說著，皇后便把毒蘋果從門縫間塞進去，結果看到白雪公主警戒的向后退。

「你以為我放了毒藥嗎？那麼這樣吧，我先吃一半，剩下的一半留給你吃。」

說著，便把蘋果剖開，先吃了一半，並且裝出非常美味的樣子。白雪公主看了再也無法忍耐，於是也將蘋果送進嘴裡，結果才吃第一口就痛苦的倒地不起。

「這次是比上次要強上好幾倍的劇毒，你是不可能再活過來了。」

這麼想著之余，皇后也趕忙逃離現場。

回到城裡之后，皇后馬上詢問魔鏡。這次魔鏡這樣回答：

「皇后啊，這個世界上最美的就是你……。」

皇后終於安心的倒在椅子上。

終於成功了！終於殺死白雪公主了！那個怎麼殺也殺不死的妖怪，終於從這個世界上消失了……。

在心理放松之后，隨之而來的就是深深的疲勞。

生活又再度恢復成以前那般；雖然有時躺在國王的臂彎裡，還是曾忍不住想起白雪公主那張可愛的臉，但皇后總是搖搖頭，極力打消這個念頭。以后每當她為了自己的罪行感到苦惱時，便會這樣對自己說：

「如果當時我不殺了她，那麼被殺的人就將是我。」

那天傍晚，小矮人和往常一樣回到家裡，又看到倒在地板上的公主，再次陷入一片慌亂。大伙兒急急忙忙的在公主身上摸索，看有沒有凶器，但這次什麼都沒有發現。他們甚至脫去公主的衣服，用水和葡萄酒仔細清洗她的身體，但一點效果也沒有。

小矮人們個個放聲大哭。怎麼曾有這麼愚蠢的女孩呢？跟她說了兩次、三次都沒用，最后还是被害死了……。小矮人們在遺體旁守了三天三夜，哭喊著白雪公主的名字，但也沒能挽回她的生命。

原本小矮人打算把遺體給火葬了，所以在周圍推上了柴薪，但看見遺體的表情就像是睡著一樣，臉頰還是那麼紅潤，肌膚還是那樣透明；他們實在不忍心點火。

「對了，把她放進玻璃制的棺木裡吧。」

小矮人們異口同聲的說道。在當時，玻璃是非常高貴的東西，雖然制造玻璃的技術自古就有，但多半都是拿來制造一些裝飾用的小東西，直到中世紀末期才被拿來制成教會和教堂的窗玻璃。在普魯士，工匠都是利用燃燒森林樹木所產生的碳酸鉀來作為制造玻璃的溶劑，而小矮人們用來盛裝公主的玻璃棺也就是用同樣的方法，在他們森林中的工坊裡制造的。

小矮人們把公主放進玻璃棺裡，在上頭嵌入金色的名字，表明這是皇家的公主，然后把棺木運到山頂上，每天晚上都派人輪流看守。

結果飛來了許多鳥禽，都是住在森林裡的梟、烏鴉和鴿子。當時的人們相信，人死后靈魂會變成鳥，飛向天神所在的地方，所以小矮人們非常照顧這些小鳥。

儘管是放在玻璃棺裡，公主的表情卻仍和生前一樣；兩頰帶著玫瑰色，肌膚還是那麼的白，頭髮還是那麼的黑。可是無論肉體多麼美好，遲早還是會腐化，冒出惡臭。

想到這裡，小矮人們就悲從中來。過去大家一起生活了那麼久，可是今後再也沒有人會在他們工作完回家時出來迎接他們了。

突然有一天，一個年輕男人帶著侍從出現在山上，他腰間佩著劍，身上穿著絹制的衣服。一問之下才知道原來是鄰國的王子，在出外狩獵時亂誤入林。迷失了回城的路。

小矮人們為王子提供了飲食，並讓他住在家裡。王子被這奇妙的玻璃棺給吸引，便詢問事情的原委，而小矮人們也一五一十的跟他說了。

「好美麗的公主啊，把這個玻璃棺賣給我吧，不管多少錢我都願意付。」

小矮人們聽了之后相當不悅。

「這怎麼行，不管你出多少錢，我們都不會賣。」

可是王子卻絲毫也不肯死心。玻璃棺裡的公主有雪白的肌膚、薔薇蓓蕾般的紅唇、柔亮的黑發，以及微微隆起的胸部、纖細的雙腿……。多麼可愛的女孩啊，即使在宮廷裡也找不到這樣的女孩呢。

「那麼就當作禮物送給我吧，我會一輩子都好好珍惜的。只要能夠看見這麼美麗的公主，我我心滿意足了。」

王子的執著終於打動了小矮人。白雪公主畢竟是皇室的人，與其埋在這偏僻的深山裡，不如把她交給同等身份的王於帶回去厚葬，這樣對公主來說才是真正的幸福吧。

王子在與小矮人再三道謝之后，做好了出發的準備。隔天王子便騎上白馬，並由家臣們抬著玻璃棺跟在后面，浩浩蕩蕩的踏上歸程。而七個小矮人則一直目送王子一行人離去，並不斷的揮手，直到再也看不見他們為止。

把玻璃棺運回城裡之后，王子的行為就變得非常異於常軌，不論晝夜他都一直守候在玻璃棺旁，片刻不離。如果必須外出，他也會叫僕人抬著玻璃棺跟在后面。

要是真的不得不暫時離開棺木，王子就會把它放在沒人可以進入的房間裡，鎖上門鎖。然而，每當無法看見棺木時，王子整個人就變得魂不守捨，無法專心工作；甚至每天早晚都必須在棺木旁邊用餐，否則就會食不下咽。

原來這位王子有病態的戀屍癖，他無法愛上活著的女人。

過去王子也曾四處搜尋剛死不久的年輕女孩屍體。在取得屍體之后，他總會抱著屍體忘情的撫摸，而屍體也不曾有任何反應，只會逐漸變冷；王子對這樣的感覺十分迷戀，無法自己。

這天晚上，王子像往常一樣將房門關了起來，然後掀開玻璃棺的蓋子。

他輕輕撫摸著那化了妝的美麗容顏，抱著她的軀體，愛撫著那冰冷的乳房，並將手伸向公主的下腹。在這樣的情況下，王子獨自低聲呻吟，達到了高潮。他已經度過了許多個這樣的夜晚。

有一天，一個好奇心太重的侍從，趁著王於不在時，偷偷打開了玻璃棺所在的房間的門鎖，潛進裡面。侍從看見躺在玻璃棺裡的公主散發著病態的美感，終於忍不住掀開了棺蓋，把公主抱了起來。

就在這時，背後突然傳來逐漸接近的腳步聲，讓侍從嚇了一跳，頓時將手放開，而公主的遺體便咕隆的跌回棺木裡。在這樣的撞擊下，哽在公主喉頭的那口毒蘋果便嘔的一聲迸了出來。

「這裡是哪裡？為什麼我會在這裡？」



得知消息的王子急忙趕了回來，看見白雪公主已經從玻璃棺中生起身來，不禁大驚失色。這究竟是怎麼回事？死人竟然復生了……。他心中的失意比歡喜還多，但還是強打起精神，殷勤的對公主說：

「是我把你帶回來的，我以為你已經死了。」

在說明事情的原委之后，王子正式向公主求婚。公主對此也並不排斥，畢竟又能再過豪華奢侈的生活了。再說，嫁給王子也不壞；過去她總是和老男人交往，現在遇見了英俊的青年，感覺還蠻新鮮的。

於是王子和公主便在城裡舉行了盛大的結婚典禮，鄰國的王公大臣都受到了邀請，每天都舉辦絢爛豪華的酒宴。

白雪公主再也不想回去過以前那種清苦的生活；現在她每天都被金銀財寶、漂亮的絹織刺繡洋裝、高級的家具，以及法藍德爾制的掛毯所圍繞……，日子過得相當悠閒愉快。

時間都在向寶石商人或是裁縫師訂購貨品中度過。

再不然就是和侍女們聚在一起說長道短，然後呵呵呵的放聲大笑。

儘管這樣的日子相當單調，但白雪公主卻一點也不會覺得無聊，因為這樣總比待在森林中七矮人的小屋裡沒人陪伴要好得多了。

王子十分輕蔑這樣俗氣的白雪公主，不過他早就認清了現實，知道女人就是這副德行，所以也並非全然無法接受。

因此除非必要，他是不會和那些女人斤斤計較的。現在的他只專注於自己的下一個目標，尋找另一個新鮮的屍體……。

日子過得非常滿足的白雪公主有一件事是她非得要完成不可的。

那就是向多次想置自己於死地的皇后報仇。

而且天天舉辦舞會也已經有點膩了，她想找別的事來開開心。

「如果不讓我復仇，我晚上會睡不著覺。再說，要是母親找到這裡來，還想殺死我怎嬲辦？我真的好害怕……。」

白雪公主故意皺起眉頭這樣說道；王子也沒多想便同意了。

「說的也是，如果惹來麻煩就不好了，還是早點解決掉才能放心。」

王子生平最討厭的就是惹麻煩上身。剛好那時歐洲各國又瘋狂流行著處死巫女的活動，凡是礙眼的人、自己討厭的人，都可以用這個罪名來加以掃除。

不久之后，城裡便舉辦起一次前所未有的盛大宴會。

皇后也受到了邀請，她當然不希望失禮於鄰國的王子，而且她本人也很喜歡豪華的宴會，所以二話不說就答應了。

在出發赴宴的當天，皇后身穿紫色天鵝絨的洋裝，掛上七串鑽石項鍊。雖然皇后的眼角已經長出皺紋，兩頰也已經鬆弛，肌膚也不再那樣白皙，但愛美的天性仍舊沒有改變。臨走前，她不經意的向那面魔鏡問道：

「魔鏡啊，魔鏡，誰是這個世界上最美的女人？」

魔鏡回答她：

「在這裡最美的是皇后你，但這個世界上最美的是在越過七座山頭的城堡中和王子結婚的新王妃。」這是怎麼回事？好不容易才殺了一個勁敵，怎麼又會冒出另一個新的勁敵呢……？

氣沖沖的皇后原本已不想去赴宴，但在好奇心的驅使不，她還是忍不住出席了宴會。



賓客的馬車相繼抵達城內，樂隊演奏著華麗的樂章，宣告著賓客的駕臨。在侍從的引導下，賓客被領到新王妃的面前致意。當皇后發現新王妃竟是白雪公主時，心中的恐懼徒然升起。

她想立刻逃離，但隨即被衛士拘捕，並送上了審判庭；罪名當然是為了殺害白雪公主而施法術、調制毒藥，因為這是個審判巫女的法庭。

當時有不少使用藥草為人治病或幫人墮胎的女人，都被人以巫女的罪名起訴，並在受到殘酷的嚴刑拷打之后被活生生的燒死。

被捕的皇后現在只能拚命的為自己求饒：

「饒了我吧，是我不對。公主啊，你忘了過去在王宮中那些快樂的日子嗎？你忘了我是那樣的疼愛你嗎？你是我可愛的女兒啊，是我忍著疼痛生下的孩子啊，我怎麼可能會想置你於死地呢？饒了我吧，那時的我是被惡魔附身了。我並不是真的想殺你啊……。」

這樣悲戚的哀求博得了周圍眾人的眼淚，連王子也向公主說情，希望能夠放過皇后。但公主充耳不聞，她下令嚴刑拷問皇后。

行刑的衛士用長長的人鉗夾著燒得赤紅的鐵鞋，放在皇后的面前。這時皇后已經全身虛脫，沒有力氣一反抗、哭號了，就這樣硬生生的被套上了鐵鞋。

「鐵鞋」是中世紀歐洲非常流行的拷問巫女的專用工具。在十九世紀末，蘇格蘭王詹姆士六世便曾利用這種器具來懲治巫女。

等犯人穿上赤紅的鐵鞋后，行刑的衛士還會用鐵錘將鞋子打扁；這種如同地獄般的淒慘景象，在當年是不斷重復發生的。

在焦肉的臭味當中，皇后拚命的瞪著雙腳跳躍著，最后終於因為力竭而倒了下來。

CHAPTER 3

- 睡美人 -
(童話版)

從前，有一個國王，他和皇后結婚很久了，可是都沒生孩子。因此，他們兩人都渴望有一個孩子。有一天，皇后在湖邊洗澡的時候，出現了一隻青蛙，對皇后說：“你將會生一位公主！”

不到一年，皇后果然生了一位公主。國王非常地高興。他邀請了全國的仙女來參加慶祝宴會。但仙女一共有十三位，而仙女用的銀盤才只有十二個。因此國王就沒邀請到一個壞心的仙女。宴會當天，仙女們都打扮得十分漂亮，帶著他們的祝福來參加盛宴。

當第十一位仙女獻上她的祝福之後；突然間，沒被邀請的壞仙女出現了且詛咒說：“你們都看不起我，我要報復在公主身上，當公主滿十五歲時，會被紡織針扎中而死。”這時候，每個人都非常吃驚和恐懼，害怕惡仙女的惡咒會實現。還好，第十二位仙女尚未獻上她的祝福，於是她說：“大家放心，公主不會死，但要昏睡一百年。”如此一來，大家也就放心不少；可是國王還是把全國的紡織用具，統統收集起來燒毀了。

日子一天天地過去，公主就好像十一位仙女所祝福的一樣，長的既美麗又溫柔。可是，大家早已忘了惡仙女的詛咒，公主已經十五歲了。在公主十五歲生日的當天，國王和皇后剛好外出不在家。就留下公主一個人單獨在城裏走來走去，走啊！走啊！公主最後來到了城堡裏的一座古塔前。

公主走進了古塔裏，在塔頂上有一間小房間。公主看見裏面有位老婆婆，拼命地在織著？，公主沒見過紡織工具，覺得很奇怪。於是，不知不覺地伸出手來，而被紡織針扎中了。公主被紡織針扎傷了指頭！突然，公主就昏沈沈的倒在地上睡著了，十五年前惡仙女所詛的惡咒終於成為事實了。





正當公主睡著的那個時候，城堡裏也同時地發生了不可思議的事情。城堡裏所有的東西都睡著了。剛剛回到城堡中的國王和皇后，城堡中的士兵和馬匹、房裏的廚師、僕人、花園裏的鳥、就連壁爐中的火都睡著了，都神奇地睡著了。

城堡的四周，也慢慢的長滿了荊棘，而且把城堡密密麻麻的完全包裹住了。這件奇怪的事傳到了鄰近的許多國家，大家都知道，城堡中沈睡著一位公主；雖然是沈睡著，但還是相當的漂亮，所以大家都稱她為“睡美人”。有許多國家的王子，都想進入城堡中，解救沈睡的公主，但都被荊棘纏住，而無法進入。

時間過了很久、很久以後的某一天，有一位王子出現在城堡外，自言自語的說：“荊棘有什？可怕的！我一定要進去救睡美人。”王子不聽侍從的勸阻，堅持要進入城堡，那天剛好是公主沈睡滿一百年的日子。

奇妙的事發生了，包圍在城堡四周的荊棘，就好像邀請王子般，慢慢地自動張開了。王子進入沈靜的城堡後，到處地尋找睡美人的身影，最後來到了古塔，王子爬上了最頂端的房間，一打開門：“那不就是很美的睡美人嗎？”

王子望著沈睡中的公主，竟忍不住地親了公主一下；就在那時候，公主竟睜開了她水汪汪的大眼睛，目不轉睛地注視著王子。“睡美人復活了！”公主醒過來以後不久，國王和皇后，城堡中的人，也都相繼的醒來了。

小鳥飛回了原野，壁爐中的火也重新熊熊地燃燒起來；士兵、廚師和僕人也都醒來，開始工作了。過了不久，睡美人就和王子結婚，而且舉辦了一個很盛大的結婚典禮，舉國歡騰。

王子與睡美人從此過著幸福快樂的日子。



CHAPTER 3
- 睡美人 -
(原版)

在很深很深的森林中，有一座沒有人見的城堡。

城堡被濃密的野生植物所遮蔽，周圍銳利的荊棘讓人無法靠近。不過從遠方眺望，還是可以看到在茂密森林中聳立著幾座尖塔。

各式各樣的謠言在村民之間流傳。

「聽說森林深處有一座曾鬧鬼的古堡。」

「不，我聽說全國各地的法師、巫婆都聚集在那兒，舉辦著惡魔的宴會。」

「那裡住的其實是可怕的吃人魔王，他喜歡把小孩於刺碎之後煮來吃。」

「不不不，我聽到的不是這樣。我聽說那座被野玫瑰包圍的古城裡面有如夢似幻的美麗公主，已經沈睡了一百年呢……」

歐洲各地有許多年輕人都聽說過這個美麗公主的傳說；也有不少人被愛情和權力所吸引，決定前來搭救這位悲劇傳說中的公主。可是，任何人只要想接近城堡，就會被野玫瑰的荊棘給纏住，結果不是大量流血而死，就是活活的被餓死在森林裡，從來就沒有人能活著出來。

其實這座神秘之城曾經在很久以前發生過這樣的故事。

自從皇后嫁到城裡來之後，就一直因為沒有生下任何子嗣而哀傷不已。

國王和皇后兩人求神問卜，前往各地的靈驗之處參拜……，用盡了各式各樣的手段，但卻一點效果也沒有。

皇太后有時會私下召喚皇后，旁敲側擊的詢問皇后有沒有懷孕的跡象。什麼皇室無後，死也不能瞑目……已經成了皇太后的口頭禪。皇太后因為年紀大大，不但患了痛風，還有輕微的中風，這一陣子更是經常躺在床上，很少起來走動。

因為皇后久久沒有喜訊，使得皇太后總是沒給她好臉色看，不但常用話來挖苦她，有時甚至破口大罵，說她是皇室家族的恥辱。

皇太后的諷刺變得越來越狠毒，毫不留情。而皇后心裡也十分明白，她之所以不能生育小孩，其實都該怪自己……。

就在皇后嫁到這個國家來的第一天晚上，她穿著純白的睡袍，躲在棉被中羞赧的等待國王的到來。當她感覺到棉被被掀起，國王已經來到她的身邊時，不禁緊張得全身僵硬。

國王將她抱起，熱情的吻著她的唇，接著又把手伸進了睡袍內，撫弄著那對柔軟隆起的乳房。國王的手繼續往下游移，終於抵達了最隱私的地方……。皇后就在羞恥和不安中，接受了國王的愛撫。

但是，當身上的睡袍被興奮的國王剝去，身體赤裸裸的暴露在昏暗的燈光下時，皇后忍不住低聲叫了出來，想要抵抗。在男人面前赤裸身體，這對從小就受到嚴格禮教熏陶的皇后來說，根本是無法想象的事。

皇后尖叫著試圖反抗，但卻被猴急的國王給用力按住了身體。當天晚上，國王幾乎是用強暴的方式占有了皇后的身體。

從此以後，皇后總是拒絕國王的求歡，而焦急的國王則幾乎每晚都是用幾近暴力的方式占有不肯乖乖就范的皇后。

性就是這麼令女人難以忍受的事情嗎？它是那麼野蠻，一定要用暴力來摧殘女人的嗎……？

某個夏天，皇后獨自一人來到森林的池子裡游泳。

她將身體沈入水中，讓沁涼的池水冷卻那股襲上心頭的興奮感。

就在這個時候，她抬起頭不經意的看著遠處。令人無法置信的事情居然發生了，竟有一名赤裸著身體的年輕人全身濕淋淋的站在水中。

他早就站在那裡了嗎？

我的一舉一動他都看見了嗎？我褪去衣衫，一步步踏進池水的樣子：還有因為全身舒暢而伸開雙臂享受清涼的模樣……也都被看見了嗎？

皇后羞赫的恨不得立刻逃走，但是雙腳卻因為緊張過度而不聽使喚。這時，那名青年像是下了很大決心似的，慢慢的走近皇后。

「請你原諒，我實在不知道該怎麼辦才好，所以……」

好明亮的聲音啊。古銅色的肌膚、強而有力的臂膀、修長的身材、就像是希臘雕像般俊美的裸體……皇后突然感到一陣怦然心動。

「你是什麼人呢？」

「我是森林的看守人。」

「你住在這個森林裡？」

「是的，就住在森林的小木屋裡，為一些在森林裡迷路的人帶路。」

皇后躊躇了半晌，這樣問道：

「你一直在偷看我嗎？」

「是的，從一開始就看了。」

「連我脫掉衣服，走進池裡的樣子也看到了？」

「我知道這麼做很不禮貌，但是您實在是太美了，所以我就忍不住……」

青年毫不掩飾的向皇后坦白。

平常，這類誇贊的話皇后早已聽膩了，但今天聽來感覺卻格外不同。這個青年嘗過女人的滋味嗎？他是否曾在村裡舉辦祭典時，把純樸如野花般的民家女孩帶到隱密的地方，偷偷品嚐禁果的滋味呢？

這時，皇后開口說出過去從來不敢說的話：

「來吧，跟著我來。」

兩人走出了池子，躺臥在草地上，緊緊的擁抱在一起，狂熱的吻了起來。多麼純真的青年啊，他對性愛似乎還有些手足無措，有待女人的引領。

青年喘著氣，埋首在皇后的胸口，吸吮著她的乳頭。而皇后則像母親一般，滿足的看著他。接著，她執著青年的手，將其導向自己更隱密的私處。

像是作夢一樣，皇后心裡這樣想。終於，兩人結合在一起了。當青年達到高潮時，皇后也感覺到自己體內的溫和顫動：這是她第一次體會到真正的滿足。回神一看，青年已經躺臥在身旁的草地上，閉起了眼睛。

皇后欣賞著他那修長的裸體；青年和皇后都已經得到前所未有的滿足。真是太美妙了，原來過去找所嫌惡、害怕的事竟是如此美好，如此自然……

好像被森林裡的精靈施了魔法般，在大自然的環繞下，皇后的身與心都獲得了解放。「真是難以置信，好像在作夢一樣。」

自從和那個青年巧遇之後，皇后就像變了個人似的，再也不抗拒國王的臨幸。

皇后的變化，國王也感覺得到。她現在已經不再害怕國王凝視她的肉體，而行為也大膽許多，更懂得替國王著想，使得國王也更開心的和她交歡。

國王再也不必像以前那樣，要使用暴力才能得逞；如今他可以更溫柔的擁抱皇后的軀體，讓兩人融為一體。

沒過多久，皇后終於懷孕了，之後生下一個漂亮的女嬰，雖然新生兒並非眾人所期待的王位繼承人，但全國上下還是歡欣鼓舞。

教堂敲響鐘聲，宣告皇室新成員的誕生。宏亮的鐘聲傳到了市集上的商人耳中，傳到了鄉間拿著鋤頭耕田的農夫耳中，傳到了森林深處默默伐木的樵夫耳中。

皇后滿足的抱著自己的親生女兒，儘管她也有些懷疑這孩子的父親究竟是誰，然而這抹不安很快就被拋在腦後。今後再也不必面對皇太后那種責備的眼神，我已經成了皇后的重要任務，再也沒有人可以動搖我的地位……

國王也打從心裡感到開心，畢竟這是他們等待了許久才得來的子嗣。

新生公主的洗禮是在宮廷內舉行的，皇室遠邀請了七位仙女前來參加宴會。當時邀請仙女蒞臨為新生兒預言未來，是一種風雅的流行。

洗禮結束後，所有賓客都被引入大廳；這是宴會的舉辦場所。在大理石的長桌上，排放著金銀餐具以及葡萄酒；鑲著金邊的豪華大碗裡，盛放著各式珍貴果品和雞鴨魚肉；東西多得幾乎沒地方可擺。

賓客們穿著絹絲長禮服，踩著輕快的舞步，熱熱鬧鬧的展開了晚宴。大家都盡情的享受這一刻的幸福，而那些受邀仙女們則開始述說她們對公主的祝福。

第一位仙女說：

「我祝公主能變成一位無與倫比的大美人。」

接著第二位仙女說：

「我願公主能有像天使一般慈悲的心腸。」

然後第三位仙女說：

「我視公主成為一位全天下最優雅的仕女。」

第四位接著說：

「我願公主比任何人都更會跳舞。」

接著第五位仙女祈求公主有美妙的聲音。第六位仙女祈求公主有演奏樂器的天分。國王和皇后聽了這些許願，心中的喜悅全都顯露在臉上。

然而這時，突然有一位年老的仙女扯著黑色披風，不顧門房阻止闖了進來。國王和皇后並沒有邀請這位仙女，因為他們聽說這位仙女的風評很差，每次都盡說些相當不幸的預言。公主是他們好不容易才得來的孩子，自然不希望老仙女到宮裡來觸霉頭。

一位年輕的仙女看見老仙女闖了進來，知道她又要來惹麻煩了，於是趕緊藏身在屏風後頭，希望能用自己的力量盡可能的挽救公主的未來命運。

沒有受到邀請的老仙女，首先向國王皇后行禮如儀，然後睥睨著全場的賓客，高聲宣告：

「等到公主十五歲時，將被紡錘刺傷，當場倒地斃命……」

聽到了這樣殘酷的預言，皇后頓時頭暈目眩的昏倒在地，只有國王還強作鎮定，紅著臉怨聲斥責道：

「為什麼要說這麼觸霉頭的話？公主會死？這怎麼可能！」

然而老仙女並沒有回答，一轉身就離開了宴會大廳。

就在眾人一片嘩然的時候，剛才躲在屏風後面的第七位仙女走到了國王面前，如此說道：

「雖然憑我的力量沒辦法消除剛才的預言，但請國王皇后不必擔心，儘管公主還是會被紡錘刺傷手指，但絕不會因此而死亡，她只會沈睡一百年，等到一百年過後，就會有一位王子前來把公主從沈睡中喚醒。」

大家這才松了一口氣，然而先前那種歡樂的氣氛已經不復存在。宴會大廳裡充滿了凝滯的空氣，酒醉的賓客也都一一離席告辭，只留下國王和皇后愕然的待在空蕩蕩的大廳。

雖然第七位仙女靠著她的預言挽救了公主的性命，但是公主到了十五歲時就會沈睡，卻是不變的事實。為什麼仙女不把「十五歲」改成「六十歲」呢？這樣不是比較讓人開心嗎？想到這裡，國王和皇后甚至開始怨恨起那第七位仙女。

一想到公主的手會被紡錘刺傷，然後進入百年的沈睡……，國王就感到頭痛：他找來全國各地懂得解謎的學者，但學者們也跟國王一樣，只能抱著頭陷入長長的沉默。好不容易，其中有一個學者開了口：

「國王，我想紡錘可能是在暗喻著什麼吧？」

「暗喻？」

「好比說，紡錘的形狀是在暗喻男性的陽具，當公主十五歲時會遭到侵犯，導致喪失處女之身。因為過程中帶著極大的痛楚，也會流出大量的血，所以公主才會暈厥，這是沈睡的真正含意吧？」

「什麼？紡錘是陽具的象征？」

國王希望公主在出嫁前都能保持純潔，學者的分析讓他大吃一驚。

「那我到底該怎麼辦呢？該怎樣才能讓公主避開這些危險呢？」

「應該把公主跟所有男性隔離開來養育；除此之外，恐怕沒有別的辦法可以讓公主遠離危險吧……。」

皇后聽了這些話不禁臉色發青；皇后始終沒有忘記她和那位青年如夢似幻的短暫相遇。公主會在結婚前喪失處女之身嗎？這樣純潔的女嬰將來會變成淫亂的少女嗎？

這可是重罪呀！我不也犯了背叛國王，和其它男人私通的罪嗎？難道我身體裡所流的淫亂之血，都遺傳給公主了嗎？

皇后深深的為命運的捉弄感到害怕，不禁痛哭失聲。

「夫君，求求你一定要保護這孩子，讓她免受命運的捉弄。」

國王抱緊了哭泣哀求的皇后，答應她說：

「你別擔心，我絕對會盡一切力量保護心愛的公主。」

看見丈夫如此堅毅的態度，皇后終於認清了現實。這是他們第一次為了同樣的目的而團結一心，往後他們將真誠相待，成為人人稱羨的理想伴侶。

還是把那個青年給忘了吧，不，是非忘不可！皇后在心中暗自立誓。國王所做的第一件事是下令把全國所有的紡錘都加以燒毀。

家臣們都不明白這道命令的真實含意，有些人甚至認為國王瘋了；但實際上，國王是很認真的在看待這件事。

他希望公主能保有處女之身，在嫁給門當戶對的王子之前，保持身體的純淨……，當國王看著燃燒紡錘所產生的巨大火焰時，如此祈禱著。

在燒光了所有紡錘之後，接著國王便開始逮捕國內所有的偷情男女，並嚴加懲罰。無論是婚前性行為、同性戀，或賣春的行為等，都遭到嚴格的禁止；違抗者一律判以重罪，施以鞭刑，或是剃光頭髮游街示眾。

好比說，有個妓女才脫掉一件衣服，就被剃成光頭，渾身塗上焦油，裝在布袋裡游街，而所有看熱鬧的民眾則用穢物和垃圾扔擲這位妓女。

另外，要是已有婚的男人和未婚女人私通，或是向妓女買春，就會被判處通奸之罪。要是這個男人還未婚，就必須立刻迎娶和他上過床的女人。結果造成城內一天到晚都有人在告密，弄得老百姓個個人心惶惶。

接下來的好一陣子，都沒再發生什麼不幸的事。公主的確如七位仙女所預言的，成為一位容貌美麗、個性溫柔，而且擅長跳舞的優雅少女。照顧公主的工作全部都由侍女負責，不准任何男性僕役接近公主。

有一天，宮裡舉辦了一場盛大的舞會，邀請鄰國的王公貴族們前來參加。盛裝出席的男男女女在宴會大廳裡排列整齊，隨著樂隊奏起氣勢磅礴的音樂，大家開始愉悅的跳起舞來。

公主因為年紀尚小，不被允許參加舞會，因此只能利用休息時間，和侍女們一起躲著偷看舞會的進行。

「好美麗的女人啊，她們身上穿的衣服都是什麼做的呢？」

在閃亮的水晶燈下，貴婦人們用鑽石項鍊和遠從東方帶回來的珠寶首飾妝點那突出於天鵝絨禮服的雪白胸部；而由鯨須撐起的蓬裙，則在隨著樂聲起舞時不斷翻飛……

看得實在有些心癢的公主，不禁對身邊的小侍女說道：

「娜娜，你過來，和我一起跳舞吧。」

說著公主便把手搭在小侍女肩上，優雅的翩翩起舞。女扮男裝的公主在轉圈時是那麼的充滿魅力，使得其它宮女們都停下了手邊的工作，看傻了眼。有人甚至忘了公主其實是個女兒身，而為她的瀟灑所折服。從此以後，女扮男裝的公主就成了城內宮女們的偶像。

公主一直被禁止觸碰自己的身體和照鏡子，偶爾她也會發飆說：「這是我自己的身體，我愛怎樣就怎樣！」不過侍女們並不以為意。

此外，公主還被禁止閱讀戀愛小說，而宮中也不敢再掛名家的裸體畫，就連昆蟲、動物交媾的場面，也都刻意讓公主避開，不讓她看見。

終於，公主到了十五歲的年齡。

有一天，國王和皇后很難得的聯袂外出，皇城裡一片靜寂。於是，窮極無聊的公主便想趁機好好探索一下皇宮；而侍女們也因為國王皇后都不在而個個偷懶的打起盹來。

沒了多嘴侍女的約束，公主覺得十分自在，她實在受不了那些侍女們一天到晚都把「這個不准做！」「那個不准碰！」掛在嘴邊。

公主四處漫遊，到宮裡的每個房間參觀。當她來到中庭時，看見有個鎖孔中還插著鑰匙的小木門，於是便輕輕轉動門把；當生了鏽的門鎖應聲而開時，一個狹窄的螺旋樓梯映入了眼簾。

公主順著樓梯拾級而上，來到了城堡的尖塔頂端。

尖塔上有個小房間，推門一看，裡頭放的盡是一些舊家具；朽壞的桌椅雜亂的堆放著，還有舊燭台傾倒在地板上。

房間裡有張長椅，上頭坐著一個男人，原來是在城裡工作的僕役。其實，它是在這裡等待宮女前來共享雲雨之歡，可是宮女卻遲遲沒有出現，讓他越等越心急。

這時公主突然出現在他眼前，讓僕役嚇了一跳，心髒差點沒蹦出來。不過，短暫的驚訝過後，公主那可愛的模樣卻燃起了他內心的禁忌欲望。

（真是太可愛了，不論何時看到她……）

以前，男性侍從、僕役都只能遠遠的望著公主，為她那清純的美所傾倒。大家都明白，那是一朵他們永遠都無法觸及的高嶺之花。然而如今，公主竟然就站在他的面前……

「公主殿下，你怎麼會到這裡來呢？有什麼吩咐嗎？」

「我正在城內四處探險呢。話說回來，這裡還真髒啊。」

好想嘗嘗這沒有被任何男人把玩過的純潔果實……。男僕心跳加快，喘息不止；欲望已經蒙蔽了他，讓他再也顧不得時間、地點和對象。為了讓自己的心平復下來，他深深吸了幾口氣。

「你又是誰？怎麼和我身邊的宮女都不同。你和我父王一樣，也是個男人對吧？我從來沒和男人說過話呢；也不知為什麼，只要我一接近男人就會挨罵，雖然我對男人很感興趣。」

「到我這裡來吧，公主殿下，讓我來告訴你男人是什麼模樣。」

男僕把公主叫到長椅前，開始不規矩起來。

「我們來玩個有趣的遊戲吧！你不用害怕，絕對不會痛的。」

於是男僕脫下了公主的上衣、褲子、內衣、內褲。雖然裸著身子，但是公主的臉上卻沒有一絲羞赧；這讓男僕覺得十分奇怪。

「在男人面前裸體，你也不覺得害羞嗎？」

「不會啊，為什麼？」

公主自己也很好奇，她完全不了解男僕的疑惑。

「這不是一種遊戲嗎？我也想快點看到你的裸體。快呀，把衣服脫了吧。」

男僕也脫下了衣服。公主充滿好奇的凝視著；男僕有著強壯的胸膛、有力的腰部、濃密的體毛，還有……？

「你好強壯啊，咦？這裡為什麼會長毛？哇！好小的乳房，真奇怪，和那些宮女完全不同嘛！咦？」

眼光移向男僕下半身的公主，突然定住了目光。

「這又是什麼？為什麼會突出來？還會不由自主的抽動……？」

「這個呀，公主殿下，這東西是這麼使用的。」

說著，再也按捺不住的男僕便像野獸般的襲向公主，這使得有生以來第一次感到恐懼的公主拚命的加以抵抗，但她哪裡是成年男人的對手。

男僕把公主壓倒在長椅上，將她的陽具塞入公主的下身。只聽見公主一聲哀鳴，下身染上了血痕，當場就失神昏厥了過去。

男僕也被嚇了一跳。待他回過神，便趕忙將公主的衣褲給穿了回去。

「不好了！公主出事啦！」

大叫幾聲之後，他趕快躲了起來。不久，城裡的宮女和僕役便都聚集了過來。

他們在尖塔頂的房間裡發現了昏厥的公主；眾人都明白大事不妙，於是趕緊在公主的臉上潑水，鬆開她的衣服，幫她塗抹提神香水，讓她嗅嗅酒精味；但是，用盡了一切辦法也都無法讓公主再醒過來。

出外歸來的國王和皇后，發現宮裡一片騷動，連忙趕到尖塔頂端，隨即震驚不已。不過，其實這是仙女早就預言過的事，他們也明白該來的總是無法躲過，所以只能傷心的為公主換上最美的洋裝，在宮裡選了一間最豪華的房間，準備好一個由金銀刺繡和薄絹織成簾幕的大床，讓公主在床上長久沉睡。

公主雖然昏了過去，但是氣色卻依然紅潤，雙頰泛著薔薇色的紅暈，嘴唇也像珊瑚般的晶瑩剔透，簡直就像下凡的天使般美麗無瑕……。儘管公主閉上了雙眼，但是還微微的喘著氣息，可以知道她拉沒有死。於是國王下令，就讓公主一直這樣沈睡著，直到她醒來的那天為止。

當事件發生的時候，那位救了公主性命的善良仙女，正在距離城堡一萬二千公里遠的國家；她一得知這個消息，便立刻搭上由噴火龍所拉的四輪馬車，不分晝夜的兼程趕回城堡。

當她抵達城裡，看到國王和皇后已妥善的安置了公主，感到非常滿意。

但是她又擔心，萬一公主醒來後身邊空無一人，豈不是非常孤單寂寞？於是她就讓城堡裡的所有人都一起進入了沈睡狀態。

仙女拿著手中的魔法棒，在城堡裡的每一樣東西上面揮了揮。國王和皇后、侍女、貴族、隨從、僕役、女管家、廚師、衛兵、馬夫、園丁、馬廄裡的馬匹、雞捨裡的雞群，還有公主最喜歡的那只小狗……

凡是被仙女的棒子碰到的，都立刻進入了沈睡。

馬兒在馬廄裡，小狗在大廳裡，蒼蠅停在牆壁上；爐灶裡霹哩啪啦燃燒著的薪柴突然安靜了下來，煎盤上的烤肉聲也消失了；微風不再流動，院子裡的花草樹也都陷入了靜寂。

只有種在城堡四周的野玫瑰不斷的伸展；布滿荊棘的籐蔓交錯盤踞，不管是人還是動物都無法通過。野玫瑰很快便長得比城堡還要高大，覆蓋了整個建築；於是城堡就這樣被漸漸淹沒了。

偶爾，會有到附近狩獵的王公貴族們，在看到森林深處的高塔之後，好奇的詢問當地的村民。

村人的回答各有不同，每個人都訴說著自己聽來的傳聞。有的說那是座幽靈出沒的城堡；有的說那是全國巫女集會的地方；更有些人說那裡住著吃人的魔鬼，專門在半路上抓走小孩，將他們活活吃掉。

同樣的，城裡沈睡著一位美麗公主的傳言也慢慢在國內流傳開來。不少國家的王子在聽到這個傳言之後，都紛紛前來造訪，試圖撥開雜亂叢生的野玫瑰，但最後都沒能成功。

那些野玫瑰彷彿就像活人的手臂一樣，緊密的交錯著，人一旦陷入其中，就無法再脫身，只能悲慘的死在裡面。

但是儘管如此，因聽到公主的傳說而前來的年輕人還是絡繹不絕。說得好聽一點，他們是發揮騎士精神，解救公主；但其實他們都是為了更現實的理由。



不管是身為王子或騎士，如果他們是長男還好，要是生為次男、三男，那麼就幾乎不可能有繼承家產的機會。這些人不是進修道院，就是到處旅行，看看能不能在哪個國王的帳下工作，或是憑著自己的力量取得城堡。

所以，這些次男、三男從小我必須到外面學習技能，如果是騎士的話，就要更加勤練武藝。但不管如何，只要長大成人就一定得離開家裡。有些人靠著參加比武來求取出人頭地的機會，或是和富有的寡婦結婚，取得生活上的倚靠。

於是，解救沈睡的公主、被國王遴選為該國的駙馬而當上一國一城的主人，使成為當時那些次男或三男的夢想。而這也就是為什麼會有那麼多高貴世家的公子或騎士願意冒著生命危險，爭相前來解救公主的原因。

過了好多年、好多年之後的某一天，有一位王子來到森林深處打獵，結果在距離城堡不遠的地方迷了路。他問一位路過的老人「那座尖塔是什麼」，老人這麼回答他：

「在那些野玫瑰的另一頭有座城堡，裡面睡著一位美若天仙的公主，聽說一百年之後，會有一個王子前來喚醒公主，然後和公主結婚。過去也曾有不少王公貴族家的公子前來探尋，但最後都被困在玫瑰叢裡，沒人活著回來。」

多麼浪漫迷人的故事啊，王子心裡想，我一定要救出沈睡的公主，看看它的模樣。由於王子從小就跟著劍術老師學習劍法，而且也參加過多次的騎馬比武，因此他對自己很有信心。

「我一定要去那座城堡，老先生，請你告訴我怎麼走。」

老人一再勸王子不要冒險，但是王子根本不聽。

其實這個時候正好是公主陷入沈睡之後的一百年。所以當王子走近野玫瑰森林時，那些長滿了荊棘的巨大野玫瑰，竟然自動開出了一條足以容納一人通過的小徑；於是他便順著小徑走了進去。

當王子好不容易走出林子，來到較為寬闊的地方時，總算清楚的看見了城堡的外觀。他回頭一看，不知何時，那些跟著他的隨從居然統統都不見了。原來，當王子通過樹叢之後，那些荊棘就又長了回去，彷彿像伸長了的手，將隨從和王子隔離開。

王子穿過城門，步入前院。裡面安靜得連一點聲音都沒有，所到之處都是陰森森的，有許多人和動物躺臥在地上。他懷著不安的心情，繼續往城堡裡面走去。當他看到站在門邊的衛兵手上還拿著裝有葡萄酒的玻璃杯時，這才發現原來他們都只是睡著罷了。

按著王子通過鋪有大理石地板的大廳，爬上了階梯，走進衛兵的房間。衛兵們還扛著火繩槍，整齊的排列著，而且都在打鼾。他繼續穿越更多的房間，見到許多王公貴族和貴婦，他們或坐或站，也都沈睡著沒有醒來。

最後王子終於來到皇宮內最裡面，也是最豪華的一間房間；那裡有張掛著薄絹簾幕的大床。他按捺住急速的心跳掀開了簾子，只見床上躺著一位絕世美女，身上還穿著華貴的禮服，年紀大約只有十五、六歲。

公主的肌膚透出薔薇色的光澤，兩頰紅潤，嘴唇如同飽滿的紅珊瑚，而天鵝絨禮服的領口則露出純白無瑕的頸項……，王子這輩子從沒見過這樣美的女人。

他再靠得更近一點凝視，聽見了微微的呼吸聲。公主呼出的氣息輕觸著王子的臉頰。他將手放在公主的胸口，那隆起而極具彈性的乳房，觸感十分舒服。

沈睡中的公主究竟有什麼樣的煩惱呢？

雖然她一直昏睡不醒，但身體卻日益成熟。

公主全身散發著清香，彷彿在引誘男人般。

王子忍不住跪下身來，吻了公主的唇。

就在這一刻，魔咒解除了，長眠的公主突然醒了過來。

「咦？你是誰？」

公主被眼前的王子嚇了一跳，如此問道。

「我……我是王子，我是來救你的。」

王子有些躊躇，不過還是定下心來回答。

「哦？你就是救我的王子？」

公主笑了。她正色的對王子說：

「我等你很久了。」

聽見公主那俏皮可愛的說話口吻，王子更是心動得無法自拔，一時之間，他甚至不知該如何表達內心的興奮，只好一再的重復「我愛你」這句話。

其實王子比公主更為驚訝是很正常的，因為公主早在長長的夢裡就已經想好了，當她遇見王子時該說些什麼話，而且那些仙女也在夢裡親切的數了她許多事。儘管當初公主是以男孩之身被養大的，但在長眠的過程中，她的身心已經成長，變成了一個完美的女人，只等將來有一天，英俊的王子現身帶領她走向人生的新旅程。

他們兩人盡情的聊天談笑，好像有永遠談不完的話題似的。這時宮殿裡的人們也一個接一個的醒了，大家都想繼續自己未完的職務。但每個人都覺得肚子很餓，總得先填飽肚子才能夠繼續干活吧？

當侍女準備好餐點，通知他們前去用餐時，王子牽著公主的手站起身來。公主身上穿著非常華麗的禮服，但在王子眼中，這些服飾都是她祖母那一輩的過氣流行；不過他並沒有表示嫌惡，因為儘管穿的衣服不合潮流，公主還是那樣的美麗。

兩人走進大廳，國王和皇后早已就座，眼中流出喜悅的淚水，他們等待這一天已經很久了。看見王子有著氣派的風范和有教養的談吐，國王和皇后都相當滿意，他們知道這位王子一定能夠帶給女兒幸福。

在主教的見證下，兩人步入了禮堂，完成結婚典禮，然後在侍女的引領下送入洞房，掀起了大床的簾幕。

可是他們兩個一點也不想睡。公主已經整整沈睡了一百年，完全不感到疲倦，而王子則是因為過度興奮而睡不著；於是兩人就在床上盡情的享受結合的快樂。

當初公主的處女膜不幸被男僕的陽具給穿破，不過在好心仙女的幫助下，傷口早已愈合。因此在洞房花燭夜，公主破身的鮮血再度染紅床單，證明她還是個處女；王子對此感到相當滿意。

就這樣，王子和公主開始了他們的婚姻生活；但是，幸福的日子並沒有持續多久，王子和公主之間便發生了許多小摩擦。畢竟兩人相差了一百歲，對事情的看法自然有所不同，例如普通的常識和觀念的差異，以及對於流行服裝的喜好等等現在我們就經常感歎時代的變遷太快，更何況他們之間有著一百年的代溝。在一百年當中，世界的變化是相當大的。



漸漸的，王子也開始懷疑，為什麼我會娶這樣的女人呢？不禁長歎了一口氣。

當初看她是個絕世美女，現在看來卻像是上個世紀留下來的古董。無論是觀念或想法，都和現代人完全不同，就連在床上作愛時，她也還謹守著禮教，實在是無趣到了極點。

結果，王子開始到外頭去找樂子。那時候王公貴族們流行在郊外另辟一個「小公館」，不但擁有別墅般的豪華裝潢，還在裡頭養了一堆供人玩樂的女伴。

有些貴族甚至還會往寢室的周圍圍上鏡於，並且設置了幾個隱密的窺視孔，供大家聚在一起觀賞床上表演的香艷情節。

王子當然也蓋了自己的「小公館」。他覺得用錢買來的女人比整天講求三從四德的公主更有味道，至少可以要求用錢買來的女人做任何事，只要錢付得夠，鞭打、濫交都不成問題……

聽到別人謠傳丈夫在外頭蓋了「小公館」，公主氣得咬緊了嘴唇。這是什麼古怪的興趣……，公主對此相當輕蔑。可是……

這次她潛進了王子的衣帽間，那裡堆滿了刺繡的腰帶、蕾絲花邊的襯衫、披風、短褲、長統襪等王子常穿的衣裳。她從中挑選了純白的背心和深藍絲絨的套裝，然後在穿衣鏡前換上了這身衣服。

對於高個子的公主來說，這套衣服實在是太合身了。

收緊的腰際、修長的雙腿，但卻有著豐滿的胸部，這種倒錯的美感是那麼的具有吸引力。

公主楞楞的看著鏡中的自己，心想：我不知道那些圍繞在王子身邊的女人是怎樣的女人，或許個個都是肌膚雪白、身材修長的美女吧？但是不論她們有多美，能夠比得上穿男裝的我嗎？

於是公主便穿著這身衣服，坐在寢室的梳妝台前等王子回來。每天等王子回宮已經成了她的習慣，但是現在王子或許正在小公館裡流連忘返吧？些女人躺在王子的臂彎中，臉上究竟是什麼樣的嬌嗔表情……？

她越是想，腦海裡就越是一片混亂；過去不知有多少個晚上，她都陷在這樣的苦惱之中，難道今晚也必須……？

這時，她聽見了開門的聲音。

公主知道是王子回來了，可是她並沒有回頭。要是過去，她必定會用嫉妒的眼神瞪著王子，用帶刺的言語挑起爭吵；然後王子總是擺出不耐煩的表情，找借口逃避……。這樣的戲碼已經上演過很多次了，可是今晚……

「這是怎麼回事？」

身後傳來王子的說話聲。她在鏡中看見王子愕然的呆站在身後。

「真是美極了，真是性感極了。是你嗎？真的是你嗎？」

王子上前來緊緊擁抱住公主，將她抱到床上，然後一個一個的解開她胸前的鈕扣。

「真想不到你有這樣的興趣，我一直以為你是個平淡無趣的女人。」

「只是你不知道而已；但是話說回來，我自己也忘了過去曾經做過這樣的裝扮……」

原本公主還想繼續說：你為什麼要把我一個人丟在宮裡？為什麼要讓我日夜思念、痛苦……？可是，她並沒有繼續說下去，只是任由王子褪去她身上的衣服，讓自己卷入肉欲的風暴之中。

那一夜過得相當刺激，王子和公主都變得和以前大不相同，忘情的燃燒自己，大聲叫喊。公主全身上下都感受到無比的歡欣。

這就是愛嗎？

男女的結合原來是這麼回事……

相較之下，過去那些晚上的男歡女愛都只能算是小兒科。我並沒有真心的接受王子的擁抱，儘管我願意為他付出我的身心，但卻從來沒有真正放開自己的胸懷。

只是公主並不知道，在一百多年前，她的母后也曾經有過同樣的經驗，體會過同樣的快樂。

從此以後，王子和公主兩人便又恢復了過去的那種甜蜜情感。每天晚上，王子都提早回宮，而公主也聽到傳聞，說王子已不再眷顧那些小公館裡的女人了……。